



PHILADELPHIA CHINATOWN DEVELOPMENT CORPORATION



PCDC was formed in 1966 to preserve, protect and promote Chinatown as a viable ethnic, business and residential community.

301-305 N. 9th St.

Philadelphia, PA 19107

p: 215-922-2156

f: 215-922-7232

www.chinatown-pcdc.org

@phillychinatown

@PCDC_events

January 2015

Message from the Chairman of the Board

Dear friend of PCDC:

Perhaps 2015 is going to be the most important year in the history of the Philadelphia Chinatown Development Corporation. There have been other critical moments, for example, when PCDC fought for Chinatown's existence when it was threatened by a highway, a prison, a stadium and urban blight. PCDC built and sponsored quite a few housing projects that assured that there would be housing for the community in the midst of the urban density that surrounds Chinatown. And through the years PCDC has worked with its community partners and the City of Philadelphia to fight crime and blight, to provide recreation and programming for children and youth and to design and install imaginative green spaces, mini parks, and a landmark China Friendship Gate.

PCDC has an impressive record of achievement on behalf of Chinatown and Philadelphia and there have been countless important moments and momentous achievements. But despite these decades of protecting and promoting Chinatown and assuring that the people of Chinatown enjoy a decent quality of life, something even more exciting is happening in 2015!

In 2015 we begin construction of the Chinatown community center, to be built in what will be a multi-story Philadelphia landmark which will include housing, retail and commercial spaces and other places for this growing community to gather.

At the same time PCDC is co-developer with Project HOME of a 94-unit affordable housing project on Arch Street. And PCDC will continue to organize Chinatown's citizens to assure only positive development, while sponsoring programs that foster a healthy quality of life for Chinatown.

PCDC does a lot on its limited budget. People invest in PCDC because PCDC has a record of doing great things that make life better, all the while doing its good work as economically as possible.

PCDC could not accomplish anything without its community partners and benefactors. So as PCDC begins the most important year of its existence, we take a moment to thank our loyal supporters who make it all possible.

~ Rev. Thomas Betz, Chairman

Chinatown Events:

February 18: Midnight Lion Dance

11:30PM at 10th and Race Sts

February 22: Philadelphia Suns Lion Dance Parade

11:00AM-2:00PM at 10th and Spring Sts

February 24: Chinatown New Year Banquet

6:00PM-8:30PM (\$65/ticket)

Sang Kee Peking Duck House, 238 N 9th St

Greater Philadelphia Region Events:

February 7: International House Philadelphia's 15th Annual Lunar New Year Celebration (6:00 PM at IHP, 3701 Chestnut St)

February 21: Independence Seaport Museum Lunar New Year Celebration

11:00AM to 3:00PM at Independence Seaport Museum, Penn's Landing, 211 S Christopher Columbus Blvd

February 22: Main Line Chinese Culture Center's Chinese New Year Free Community Gala (1:00PM-5:00PM at Great Valley High School, 225 N Phoenixville Pike, Malvern)

February 25: Free Library of Philadelphia Chinese New Year Celebration

12:30PM at Independence Branch, 18 S 7th St

February 28: Delaware Art Museum Chinese New Year Celebration

11:00AM-3:00PM at the Delaware Art Museum, 2301 Kentmere Parkway, Wilmington, Delaware



Printed by Health Partners Plans



Presents:

Zoning and Planning

Zoning Matters

Below are the zoning matters within the Chinatown district. Please feel free to attend a hearing regarding any matter of interest. All Zoning Board of Adjustment (ZBA) hearings are held at One Parkway Building, 1515 Arch Street, 18th Floor.

Address: 215 N. 11st St.
Appeal #: 23857
Scheduled Time: Tuesday, February 3rd, 9:30 AM
Appeal Type: Use Variance
Permit #: 560762
Permit for convert use of the first floor from commercial retail space to a billiard hall. (regulated use)
Planning Committee Decision: Opposed

Address: 1209 Vine St
Appeal #: 24224
Scheduled Time: Tuesday, February 10th, 9:30 AM
Appeal Type: Use Variance
Permit #: 557224
Permit for the day care center not more than 24 consecutive hours with accessory preparation and serving of food from third (3rd) floor through forth (4th floor) in the same building existing manufacture and repair of musical instruments to include offices and record storage in the cellar with existing counselling offices on the first floor, art printing on the first floor and offices on the mezzanine. No sign on this application.
Planning Committee Decision: Pending

Address: 1225 Vine St.
Appeal #: 24415
Scheduled Time: Tuesday, March 3rd, 2:00 PM
Appeal Type: Zoning Variance, Use Variance

Permit #: 579678

Permit for a proposed addition to an existing seven (7) story attached structure and Register the use as a visitor accommodations (Hotel) for one hundred-twenty (120) rooms, size and location to be as shown in the application.

Planning Committee Decision: Pending

Address: 1137 Spring Garden St
Appeal #: 24105
Scheduled Time: Tuesday, March 17, 10:30 AM
Appeal Type: Special Exception
Permit #: 565026

Special exception for the preparation and serving of hot food for take out (take out restaurant) as part of an existing retail grocery store on 1st floor with existing two (2) family dwelling above in an existing structure.

Planning Committee Decision: Non-opposition

Next Planning Committee meeting:

Date: Tuesday, February 10, 6:00 pm

PCDC's planning committee meetings review upcoming planning and zoning matters. Please feel welcome to attend a meeting if there is a matter of interest to you. Planning Committee meetings are held at PCDC at 301 N. 9th St.

Tentative Meeting Agenda:

1. Zoning Matters
 - a. TBD
2. Project Updates
3. Old Business
4. New Business

Upcoming Planning Committee Meetings:

February 10, 6:00 PM
March 10, 6:00 PM
April 14, 6:00 PM
May 12, 6:00 PM
June 9, 6:00 PM

PCDC News

New Members of the PCDC Community

Emily Marcus is interning with us as part of the University of Pennsylvania's Urban Studies Fieldwork Program. Every spring, students in Penn's Urban Studies Department must complete a 15-hour/week internship to give them experience in the field and material for their senior thesis. Emily selected PCDC as her fieldwork site, as it merges her two academic focuses: Urban Studies and East Asian Languages and Civilizations. Emily has been interested in Chinese culture and has loved spending time in Chinatown ever since she was a young girl growing up in New York City. She spent the last semester studying abroad in Shanghai and is currently learning Chinese. Within the Urban Studies field, she is particularly interested in community and urban development. Emily is excited to work at PCDC and hopes to learn how urban issues affect the Chinese American community.

Gina Elia is a PhD student at the University of Pennsylvania, specializing in Chinese literature. She volunteered at PCDC last semester and continues to do so this semester. She finds in PCDC an opportunity to do work that directly impacts her community, and also enjoys learning from all of the people she works with. Furthermore, she hopes that volunteering with PCDC will help her to continue to use and improve her Mandarin skills.



2015 CHINATOWN NEW YEAR BANQUET

The year of Sheep is a time for creativity, intimacy, family and close friendships. Join us as we welcome in this exciting year! Traditional New Year's dishes for prosperity, wealth and energy will be served. There will be one date to participate in this festive experience.

Online registration:

<http://2015chinatownnewyearbanquet.eventbrite.com>

Mail-in registration: <http://chinatown-pcdc.org>

Join us to celebrate
the Year of the Sheep

Enjoy a traditional
10-course dinner
and cultural
entertainment

SANG KEE PEKING DUCK HOUSE

238 N. 9th Street
Philadelphia, PA 19107

(215) 925-7532

Tue., February 24, 2014
6:00 PM - 8:30 PM

FOR MORE INFO:

Ping-Ho Lee

p: (215) 922-2156

e: plee@chinatown-pcdc.org

www.chinatown-pcdc.org

f [facebook.com/phillychinatown](https://www.facebook.com/phillychinatown)

t @PCDC_Events

Chinese New Year Mar- keting Campaign

PCDC is partnering with local businesses to launch our Chinese New Year Marketing Campaign. This can help to promote our culture and encourage more visitors to come to Chinatown. The sponsorships raised are used to cover the cost for Chinatown calendars, maps, and Chinese New Year event postcards and posters.

Thank you to the following 16 local businesses for their support in this campaign:

Asia Crafts, (Sanrio)
Greenland Tea House
King Market
Ocean City Restaurant
Sang Kee Peking Duck House
Tai Lake Restaurant
Tango
Tea Do
BonChon
Xi'an Sizzling Woks
Yakitori Boy
Vietnam Palace
Neff Surgical Pharmacy
Hippot Shabu Shabu
M Kee Restaurant
Shiao Lan Kung Restaurant



Main Street 華埠大道



Validated Discount Parking during Chinese New Year!

From February 16th to February 28th, PCDC is partnering with Philadelphia Parking Authority (PPA) and local businesses to offer a validated discount parking program. When Chinatown visitors shop or eat at any of the participating businesses to the right, they can park for as little as \$1 for the first hour at the PPA Garage at the Gallery Mall, 42 S 10th Street. Any question or concern, please visit <http://chinatown-pcdc.org> or call PCDC Ping Lee at 215-922-2156.



SHOP HERE

PARK HERE

Chinatown Map Brochure available!

PCDC updated its Chinatown map and it is available now. Don't forget to pick one up. These maps will be distributed to the Chinese New Year local sponsors, local hotels, Independence Visitors Center, Pennsylvania Convention Center and PCDC office. If interested in getting them, you can also contact PCDC Ping Lee at 215-922-2156 or plee@chinatown-pcdc.org. Chinatown New Year Banquet

PCDC 2014

A Year in Review

TEEN CLUB

Our Teen Club served **170 youth** in 2014. The program helped teens by offering weekly **SAT prep classes** and **1 Sports Nights**. It provides a safe place for youth to socialize and be active. The Teen Club offered college visits in Philadelphia and New York. The Teen Club established community service opportunities for the Chinatown Cleanup, Night Market, and the Asian American Heritage Festival.



NEIGHBORHOOD PLANNING

PCDC completed phase I of Chinatown's remapping. It introduced a sidewalk vending pilot program in partnership with the Philadelphia's License & Inspection and Councilman Mark Squilla. PCDC in partnership with Project HOME started construction on Ping An House, a 94-unit affordable housing development. PCDC is approaching financial closing of Eastern Tower Community Center. And finally, PCDC started remapping Chinatown North to expand the development opportunities.



HOUSING

PCDC offered the highest number of housing workshops in 2014. Topics included mortgage financing, homeowners' insurance, and energy conservation. The 7th Annual Expo covered the "Affordable Care Act and problem gambling.



ADVOCACY

PCDC continued to work to educate the community about the Affordable Care Act, advocated for the "Land Bank", and resources for Chinatown's low-income families.



Gong Hay Fat Choy! The Year of the Horse brought another successful year to Chinatown. Now we welcome the Year of the Sheep!

Here are a few highlights.

FAMILY SERVICES

Although small, our staff efficiently and effectively provided bilingual service to 600 low-income households, in areas from medical insurance assistance to unemployment benefits. We saw an increased of clients from outside of Chinatown as demand for our reputable service grew.



BY THE NUMBERS



Family Services:

of client visits: 1600 visits
of hours served: 603 hours
of household served: 600
Medical insurance assistance: 58 clients

Housing:

of workshops 28
clients served +400
of new homeowners 31

Main Street:

Mayor's Spring Clean Up volunteers: 250
Attendees at Asian American Heritage Celebration: 5,000
Night Market Attendees: 30,000
Chinese New Year Events: 3,000

\$1-A-Day- Street Sweeping:
4305 bags collected
4305 sweeping hours

MAIN STREET

For the first time, PCDC offered the general public a Chinese New Year banquet, bringing a taste of China's celebratory traditions.

The popular "parklet" returned in May! This mini public space was parked at 10th and Cherry Streets from May through November. Chinatown residents and visitors relaxed on the parklet to enjoy bubble tea and other Chinatown snacks.

The fourth annual Chinatown Night Market attracted over 30,000 visitors to Chinatown for one evening.



Program and Service



Process of Buying a Home

First time home buyers important information

The workshops cover the importance of establishing credit, the steps to buying a home. You will gain important knowledge that will help you through the purchase of your first residence.

Date: Wednesday, February 11, 2015
Time: 6 PM
Location: PCDC - 301 North 9th Street

Please make your reservations today
Call: Wendy at PCDC at 215/922-6156



費城華埠發展會

PHILADELPHIA CHINATOWN DEVELOPMENT CORPORATION



Assistance Programs for Property Tax

WHEN: Tuesday, March 4, 2015 at 11 AM
WHERE: On Lok Social Service Center
219 North 10th Street

Topics:

- ◇ **Real Estate Tax Relief Homestead Exemption** - To all Philadelphia homeowners by reducing the taxable portion of their property assessment by \$30,000, which save about \$400 per year on property tax. Apply deadline: September 13, 2015.
- ◇ **Property Tax/Rent Rebate Program** - Eligible Pennsylvanians age 65 and older; widows and widowers age 50 and older; and people with disabilities age 18 and older. The income limit is \$35,000 a year for homeowners and \$15,000 annually for renters. The maximum standard rebate is \$650, but supplemental rebates for qualifying homeowners can boost rebates to \$975
- ◇ **Senior Citizen Low Income Special Real Estate Tax Provisions** - For low-income senior citizens applying for a real estate tax rate freeze
- ◇ **Real Estate Tax Installment Plan** - Qualified low-income taxpayers and low-income senior citizens who are the owner of record and reside in the property can apply to pay their current year real estate tax in monthly installments throughout the year for which the tax is due. Filing deadline 3/31/15

Find out which programs you qualify for and how to apply

Please call Wendy at 215-922-2156 to make your reservation.

CFPB's Home Loan Rate Checker

The Consumer Financial Protection Bureau (CFPB) recently created a free, interactive program called **Rate Checker**, which is a tool for checking local mortgage rates. This program gives consumers a snapshot of the cost of borrowing for a mortgage. Rate Checker allows consumers to review a range of lenders' interest rates, which are updated daily. These rates vary depending on the information that users input, like home price, down payment, loan type, loan length, and credit score. PCDC's Housing Counselor Wendy Lee will use **Rate Checker** as one tool to help homebuyers and owners easily determine local mortgage rates and their readiness to purchase.

A new option
for adults without
health insurance
from PA's #1
Medicaid plan.

You may be eligible for **Health Partners Essential**, comprehensive health coverage made available through Pennsylvania's new Healthy PA program. It's available from Health Partners Plans, the company that offers Pennsylvania's #1 Medicaid plan.

Health Partners Essential offers comprehensive health coverage with no monthly premium, a broad network of physicians, 24/7 member service, plus extra benefits like Weight Watchers® and Fitness Center memberships!

Learn more by calling 1-855-215-7077 (TTY 711) or visit HealthPartnersPlans.com.



City of Philadelphia Refuse Collection Fees for Commercials

The City of Philadelphia assesses an annual mandatory \$300 Solid Resource Fee (trash fee) on eligible properties that have: 1) commercial establishments; or 2) multi-unit properties of 6 or less units. You as the property owner have a choice. You may elect to use the city's trash collection services by paying the annual fee of \$300, or you may obtain the services of a private trash hauler. Read Section Seven of Regulations Governing Municipal Collection of Refuse for details on eligibility for this service.

Weekly set out limit for non-recyclable rubbish cannot exceed six 32-gallon receptacles or twelve plastic bags, or an equivalent combination of the two. There is no limit on recyclables. Vacant premises are not eligible for city collection or the service fee.

Can you request an exemption? The answer is "yes." You can request an exemption from the annual \$300 fee if you live in the property and do not rent out any units. You can also request an exemption if you hire your own private trash hauler. Go to <http://www.philadelphiastreet.com/refuse-collection-fees> to print an "exemption form", complete it, and return it to the city. If you don't have internet access, you can contact the city at:
The Streets Department
Solid Resources Unit
215-686-5090
solidresources@phila.gov

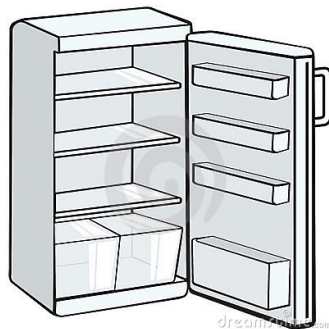
Free Refrigerators from PECO

Through PECO's Low-Income Energy Efficiency Program, low-income residential electric customers whose refrigerator is 10 or more years old may receive a new refrigerator.

To qualify, the household income must be at or below 150% of the Federal Poverty Level, which is \$17,505 for one person or \$23,595 for two people (add \$6,090 for each additional household member). Applicants may be homeowners or tenants, but must be a PECO residential electric customer who pays the electric bill.

Refrigerators must be 10 years or older, in working condition, and 15, 18 or 21 cubic feet in size. New refrigerators will be an Energy Star-rated top-freezer model of the same size. There is a limit of one refrigerator per property.

For more information, call 800-492-4262, weekdays from 8:30 a.m. to 5 p.m.



ACCESS Admission

Hey, ACCESS Cardholders! You are invited to visit some of Philadelphia's best cultural venues at a deeply discounted rate. When showing proper identification, ACCESS cardholders will be able to enter participating venues for just \$2. **Seventeen** local cultural venues are on board. This was made possible by Art-Reach, its partners, and sponsors Barra Foundation and PECO. To learn more about the venues, visit <http://www.art-reach.org/programs/access-admission/>.



NOTE: Visitors must present a valid ACCESS Card along with a photo ID to receive the discount. One (1) ACCESS Card admits up to four (4) family members at a rate of \$2 per person. Admission is to be paid by the visitor, not through their EBT card. The ACCESS admission discount is not valid on special exhibitions or features, or with any other offer or group rate.



On Lok Chinese New Year Banquet

Date: Thursday, February 26, 2015

Time: 11:00 a.m.

Location: Joy Tsin Lau Restaurant at 2nd Floor

Ticket: Member \$15, Non-member \$24

All members and community friends are welcome! Please register at On Lok Center. No children allowed. Adults-only.



費城商家的垃圾收集費

費城市政府向具有資格的產業收取每年強制性\$300.00 的固體資源費，包括：1) 商業機構；或 2) 6 個或更少的多單位產業。

你作為業主你可以選擇。你可以選擇通過支付 300 元的年費使用城市的垃圾收集服務，或者你可以使用私人的垃圾搬運服務。

關於這項服務的資格條件，請閱讀管理城市垃圾收集第七條例。

每週不可回收垃圾的放置限制不能超過 6 袋 632 加侖容器或 12 個塑料袋，或者是兩者的等效組合。可回收垃圾並沒有限制。

空置樓宇不符合城市收集或服務費的資格

你可以請求豁免嗎？答案是“是”。如果你住在自己的住宅，並沒有租出去的單位，你可以要求免除每年\$300。如果你僱用自己的私人垃圾搬運工，你也可以申請豁免。前往網站 <http://www.philadelphiastreet.com/refuse-collection-fees> 打印一份“豁免表格”，填好它，並將其送回到市政府。如果你沒有上網，你可以聯繫市政府：

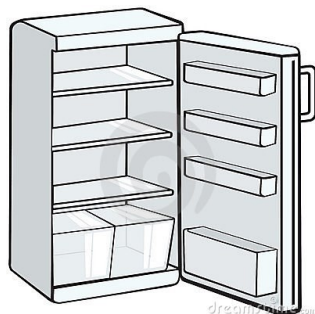
The Streets Department 街道處
Solid Resources Unit 固體資源組
215-686-5090
solidresources@phila.gov
發表由費城街道部

PECO電力公司免費冰箱項目

PECO電力公司的低收入能源效率計劃，其冰箱是 10 年或以上的低收入電力公司客戶可能會收到一個新的冰箱。

- 符合資格的家庭，收入必須是 150%聯邦貧困線或以下 \$17,505 為一個人或兩人 23,595 美元（每個額外的家庭成員增加 6090 美元）。申請人可能是業主或租客，但必須是電力公司客戶支付電費帳單。
- 冰箱必須使用 10 年或以上，仍可以操作，冰箱為 15，18 或 21 立方英尺的大小。為你更換新冰箱是相同大小的能源之星，頂部為冷凍裝置模式。限制每個物業申請一個冰箱。

欲了解更多信息，請致電 800-492-4262，週日上午8時30分到下午5點。



賓州食物卡

擁有更多優惠

享受僅2美元的最受歡迎博物館和歷史景點門票

- 參觀者必須攜帶食物卡和有效的帶照片身份證明才能獲得 2 美元入場卷
- 優惠只適用於普通的入場券，不包括其他特別的展覽費用
- 每個攜帶食物卡的訪客每次參觀可帶多達四個家庭成員
- 食物卡只能用於簡單的身份識別；每人 2 美元的入場費將在景點門口收取，不能在食物卡餘額中扣除。

食物卡入場優惠是一個城市範圍內的優惠活動，由Art-Reach領導和多個社區合作夥伴的支持

更多的信息請查詢：www.art-reach.org/programs/access-admission



Art-Reach

安樂農曆新年慶祝會

日期：2015 年 2 月 26 日，星期四

時間：上午 11 時

地點：醉仙樓酒家二樓

收費：會員\$15, 非會員\$24

歡迎本中心會員及社區朋友到安樂中心報名參加！



青少年俱樂部

在 2014 年，170 位青少年參加了我們的青少年俱樂部。每週三次的 SAT 預備課程和每週一次的運動之夜都為青少年們提供了安全的環境讓他們活動和交際。青少年俱樂部帶著孩子們去不同的地方參觀大學，以及提供給他們在華埠清潔、華埠夜市、亞裔傳統節裡做義工匯報社區的機會。

社區倡導

PCDC 持續對社區進行平價保險的教育，主張“土地儲備”，以及華埠低收入家庭的資源。

家庭服務

即使我們的員工不多，但是我們高效率地使用雙語服務幫助了超過 600 個低收入家庭。服務包括醫療保險援助和失業救濟。我們不斷地看到越來越多來自華埠社區以外的客人來尋求我們聲名遠揚的服務。

PCDC 2014 年度回顧

恭喜發財！歡迎羊年的到來！
已經過去的馬年對華埠來說又是碩果累累的一年。以下是一些摘要：

數據顯示：

家庭服務：

客人拜訪次數：1600

總服務小時：603

被服務的家庭：600

醫療保險援助：58 位客人

房屋：

講座次數：28

被服務客人數量：+ 400

新房屋擁有者數量：31

華埠大道：

春季清潔志願者：250

亞裔文化傳承慶典參與者：5000

夜市參與者：32000

中國新年活動：3000

一元一天：已收集 4305 袋

4305 掃地小時

社區規劃

費城華埠發展會 PCDC 完成了華埠第一期的重新規劃。該規劃與費城執照和檢測部門以及議員 Mark Squilla 一同合作引進了一個行人道出售的先鋒項目。PCDC 與 Project HOME 一同合作開啟了平安樓的施工。平安樓是一棟有 94 個單位的平價房屋。PCDC 將要迎來東方社區大廈的融資收盤。最後，PCDC 開始對華埠以北重新規劃以拓展其發展機會。

房屋

費城華埠發展會 PCDC 在 2014 年間主辦了各種主題的免費公共講座。其中包括貸款步驟和購房程序以及購買保險和節能減排的小貼士。第七屆年度 Expo 傳授給了參與者關於健康保健服務的問題賭博的相關信息。

華埠大道

我們以中國新年的慶典開啟了這一年，其中包括第一屆華埠新年宴會，把中華慶典傳統的氣息引進華埠。

在五月，我們迎來了華埠迷你休息區（parklet）的第二年！這個迷你的公共區域曾經在五月至十一月間坐落在街道上。在夏季，許多華埠的居民和旅遊客就在這個迷你休息區小憩，享受珍珠奶茶和其它華埠特色。

第四屆華埠夜市在當晚吸引了超過三萬名遊客的來訪。



購買住房的過程

第一次購房者重要資訊

幫助您了解建立和保持良好信用的重要性，購房的步驟。學習到的重要知識為您的首次購屋提供幫助。

日期：二月十一日(星期三)

時間：下午六點

地點：費城華埠發展會 - 北九街 301 號

請盡快聯系李小姐預訂位置: (215) 922-6156



費城華埠發展會

PHILADELPHIA CHINATOWN DEVELOPMENT CORPORATION



“房地產稅援助計劃”講座

時間：三月四日（星期三）上午十一時

地點：安樂樓服務中心，北十街 219 號

內容包括：

- ◇ **房地產稅收減免宅基地豁免** - 給所有費城屋主，每年的物業稅可少其資產評估應納稅部分\$30,000，這將為屋主們每年節省 402 元物業稅申請截止日期：2015 年 9 月 13 日。
- ◇ **物業稅/租金回扣計劃** - 申請者必須於 2014 年 12 月 31 日年滿 65 歲或以上；申請者未滿 65 歲與 65 歲以上配偶同住；年齡 50-64 歲的寡婦/鰥夫及年齡 18-64 歲的永久殘疾人士。如果閣下是業主，申請者在 2014 年家總收入限額為\$35,000，退款由\$250 至\$650，但有部份合資格的業主可獲高至\$975 的退款。如果閣下是租客，申請者在 2014 年全家總收入限額為\$15,000，退款由\$500 至\$650。
- ◇ **低收入長者房地產稅凍結計劃** - 對於低收入長者，可申請凍結房地產稅率。
- ◇ **房地產稅分期付款計劃** - 符合資格的低收入納稅人和低收入長者，擁有及居住在該物業可申請按月分期支付其當年的房地產稅。三月三十一日截止申請。

了解哪些計劃你有資格申請以及如何申請
有意參加者，請致電 215-922-2156 李小姐聯系。

CFPB家庭貸款價格檢測

消費者保護局（CFPB）最近創建了一個免費的，相互性的項目叫做價格檢測，這是一個用來檢測當地貸款價格的工具。這個項目給消費者愈合貸款需要花費的初步概念。價格檢測給消費者們查看放貸者的利息并且每日更新。這些利息隨着消費者輸入的信息而有所變動，例如房屋價格、首期付款、貸款方式、貸款期限、和信用記錄。費城華埠發展會（PCDC）房屋顧問李燕顏小姐將會運用價格檢測作為工具來幫助需要購房者和房屋所有者去評估當地的貸款價格和他們購房的準備程度。

賓州第一名的
醫療補助計劃
為無健康醫療保險的
成人所提供的
新選擇。

您可能符合資格申請透過賓夕法尼亞州新的健康賓州計劃（Healthy PA）提供的全面性健康醫療承保**健康合作夥伴基礎計劃（Health Partners Essential）**。此計劃由賓夕法尼亞州第一名的健康合作夥伴計劃公司（Health Partners Plans）所提供。

健康合作夥伴基礎計劃（Health Partners Essential）提供的全面性健康醫療承保，無須負擔每月保費，且囊括廣泛的醫師網絡，以及每週 7 天，一天 24 小時全年無休的會員服務；此外還有如 Weight Watchers® 與健身中心會員資格等額外的福利！

欲了解更多詳情，請致電 1-855-215-7077（聽障專線 711）或瀏覽 HealthPartnersPlans.com。



Healthy PA
PRIVATE COVERAGE OPTION



Health Partners Plans



Presents:

區劃和規劃

分區事項

以下是華府的分區事項。歡迎任何感興趣的認識前來參加聽證會。所有分區協調懂事會（ZBA）的聽證會將在亞區街1515號，One Parkway 大樓的第18樓舉行。

地址：北11街215號

申訴號碼：23857

聽證會日期：周二，2月3日，上午九點半

申訴類型：使用變動

許可證號：560762

許可將一樓的使用從商業零售用地轉為桌球室（限制型使用）

規劃委員會裁決：反對

地址：萬安街1209號

申訴號碼：24224

聽證會日期：周二，2月20日，上午九點半

申訴類型：使用變動

許可證號：557224

給予日間托兒所在現有樓棟的3樓到4樓不超過24小時的配件準備以及食物供應活動。在同一樓棟中已存在一家樂器生產及修理工舖，其範圍包括：位於地下室

的辦公室及資料儲存室，位於一樓的諮詢室，藝術打印，位於夾樓的辦公室。本申請未包含簽名。

規劃委員會裁決：審查中

地址：萬安街1225號

申訴號碼：24415

聽證會日期：周二，3月3日，下午2點

申訴類型：分區變動，使用變動

許可證號：579678

許可將已有的7層樓建築另增加一部分註冊作為來訪者住宿（酒店），將有120個房間，大小和位置在申請表中已寫明。

規劃委員會裁決：審查中

下一個規劃委員會會議：

日期：2/10，星期二，下午六時

費城華埠發展會規劃委員會會議討論分區事項。如果有你感興趣的事項歡迎前來參加。會議將在費城華埠發展會舉行。

會議議程：

1. 分區事項
2. 項目更新
3. 舊業務
4. 新業務

近期規劃委員會會議：

2月10日，下午六時

3月10日，下午六時

4月14日，下午六時

5月12日，下午六時

費城華埠發展會新聞

PCDC社區新成員

Emily Marcus作為一名實習生，也是賓州大學城市規劃實地學習項目的一員。每個春天，來自賓州大學城市規劃系的學生必須要完成一個每週15小時的實習來累計實地的經驗和材料並用於他們的畢業論文。Emily選擇了PCDC作為她的實習場所，因為PCDC融合了她的兩個學業重點：城市規劃和亞東語言和文明。Emily一直熱愛著中華文化而且在她成長在紐約市的時候她就喜愛花時間在華埠裡。上個學期，她在上海出國留學而且她正在學習中文。在做城市規劃實習期間，她對於社區和城市發展尤其感興趣。Emily非常期待在PCDC工作，她希望可以學習到城市對於亞裔社區的影響。

Gina Eli是一名賓州大學的博士生，專攻中國文學。她從上個學期就開始在PCDC當志願者。她在PCDC找到了一個可以做到對她所在的社區有直接影響的機會，她也非常喜歡和她一起工作的同事。還有就是，她希望在PCDC當志願者可以幫助她使用和改善她的普通話。

2015 - Year of the Sheep

萬事如意 財源廣進

Happy New Year
Gong Hay Fat Choy

羊

費城華埠發展會
Philadelphia Chinatown Development Corporation

Join us to celebrate
the Year of the Sheep

Enjoy a traditional
10-course dinner
and cultural
entertainment

**SANG KEE PEKING DUCK
HOUSE**

238 N. 9th Street
Philadelphia, PA 19107

(215) 925-7532

Tue., February 24, 2014
6:00 PM – 8:30 PM

FOR MORE INFO:

Ping-Ho Lee

p: (215) 922-2156

e: plee@chinatown-pcdc.org

www.chinatown-pcdc.org

f [facebook.com/phillychinatown](https://www.facebook.com/phillychinatown)

t @PCDC_Events

2015 CHINATOWN NEW YEAR BANQUET

The year of Sheep is a time for creativity, intimacy, family and close friendships. Join us as we welcome in this exciting year! Traditional New Year's dishes for prosperity, wealth and energy will be served. There will be one date to participate in this festive experience.

Online registration:

<http://2015chinatownnewyearbanquet.eventbrite.com>

Mail-in registration: <http://chinatown-pcdc.org>



Main Street 華埠大道



從2月16日至2月28日，費城華埠發展會與費城停車管理局（PPA）合作和當地商家提供優惠停車證。當遊客到華埠購物或用餐或參與任何中國農曆新年活動，他們可以停車在PPA停車場位於畫廊廣場（從10街和榛子街進入）第一個小時停車費低至1美元。任何問題或疑慮，請瀏覽<http://chinatown-pcdc.org>或致電本會李萍好215-922-2156。



SHOP HERE

PARK HERE

中國新年宣傳活動

PCDC 與本地商家推出我們的中國新年宣傳活動。這活動能幫助促進我們的文化，並鼓勵更多的遊客來華埠。所得的贊助費是用來支付華埠日曆，地圖，中國新年活動明信片和海報的費用。

感謝以下 16 間商戶對這項活動的支持：

Asia Crafts, (Sanrio) 亞洲工藝

Greenland Tea House 蜜之源

King Market 恆發市場

Ocean City Restaurant 東方明珠大酒樓

Sang Kee Peking Duck House 生記燒臘

Tai Lake Restaurant 太湖海鮮酒家

Tango 糖果

Tea Do 茶道

BonChon

Xi'an Sizzling Woks 西安美食

Yakitori Boy 燒鳥

Vietnam Palace 南苑

Neff Surgical Pharmacy 立福藥房

Hipnot Shabu Shabu

M Kee Restaurant 文旺

Shiao Lan Kung Restaurant 小欖公

華埠地圖小冊子出爐！

PCDC更新了他們的華埠地圖和他們現已出版。不要忘了去拿一份。這些地圖將分發給中國農曆新年的本地贊助商，本地各酒店，獨立訪客中心，賓夕法尼亞會議中心和PCDC辦公室。如果有興趣獲得一份地圖，你也可以聯繫PCDC李萍好215-922-2156或plee@chinatown-pcdc.org。



PCDC was formed in 1966 to preserve, protect and promote Chinatown as a viable ethnic, business and residential community.

301-305 N. 9th St.
www.chinatown-pcdc.org

Philadelphia, PA 19107

p: 215-922-2156

f: 215-922-7232

f @phillychinatown

@PCDC_events

一月2015

Message from the Chairman of the Board

親愛的華埠朋友：

2015年可能是費城華埠發展會建立以來最重要的一年。在此之前，我們也曾經共同經歷過許多重要的時刻。當費城華埠遭到來自高速公路、監獄、體育場以及城市萎縮等因素的威脅時，我們為之奮力而戰；我們建造並贊助了許多房屋工程，保證了華埠周圍人口繁密的社區的住房需求；同時，費城華埠發展會還堅持不懈地與其社區合作夥伴和費城政府聯手，共同打擊犯罪與城市蕭條問題；最後，我會還為費城的兒童及青少年提供了休閒娛樂活動及場所，並設計建造了極具想像力的城市綠化帶、小型公園和已成為著名地標的費城華埠牌坊。

費城華埠發展會在代表費城華埠以及整個費城的非凡路程中有著諸多重要時刻以及不計其數的卓越成就。在這數十載的歷程中，雖然我會在對費城華埠的保護推廣和對華埠居民生活質量的保證方面成就頗豐，更激動人心的時刻將在2015年到來！我們將要在2015年投入費城華埠社區中心的建造。該社區中心將成為匯集住房，零售以及商貿區域為一體的費城高層地標，為這個逐漸壯大的社區提供聚會活動的場所。與此同時，費城華埠發展會也是

“Project Home”項目的合作承辦人之一，該項目為位於Arch街的社區提供了94個經濟住房。我們也將繼續通過組織華埠居民來保證積極發展趨勢，並繼續支持贊助能夠助推華埠健康生活的項目。

我們的財力資源十分有限，但我們從始至終致力於“讓生活能美好”，完成了一系列壯舉，同時也用最經濟的方式完成著最有影響力的使命。沒有社區合作夥伴與捐助人的鼎力相助，我們不可能完成任何上述的成就。所以，在這個對費城華埠發展會最

華埠活動：

2月18日：深夜舞獅

晚上11：30在10街和瑞士街

2月22日：費城太陽舞獅游行

上午11：00—下午2：00在10街和春天街

2月24日：華埠新年宴會

下午6：00—8：30

生記，北9街23

大費城地區活動：

2月7日：費城國際之家第15屆年度新年慶典（下午6：00在IHP，栗子街3701號）

2月21日：獨立海港博物館新年慶典 上午11：00—下午3：00在獨立海港博物館，Penn's Landing，南哥倫布道211號

2月22日：主幹線中華文化中心的中國新年免費社區慶祝（下午1：00—5：00在Great Valley High School，北Phoenixville Pike 225號，Malvern）

2月25日：費城公共圖書館中國新年慶祝，下午12：30在Independence Branch，南7街18號

2月28日：達內華州藝術博物館中國新年慶祝，上午11：00—下午3：00在達內華州藝術博物館，Kentmere Parkway 2301號，Wilmington，達內華州

